

# beurer

MK 500  
maremed®



## Прилад для створення морського мікроклімату Інструкція з користування приладом



Бойерр Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Ел. пошта: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)  
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) • Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)





Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку  
Beurer. Компанія Beurer – європейський

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з

недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Перед очищенням від'єднайте прилад від мережі.
- Очищайте прилад тільки зазначеним чином. Вода ні в якому разі не повинна потрапляти у блок вентилятора.
- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.

 **УВАГА!!!**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до

сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

### **Інформація для ознайомлення**

#### **Захворювання органів дихання через забруднення повітря**

Забруднення повітря є одним із основних причин захворювань дихальних шляхів.

Приблизно 95 % населення Землі живе за умов забрудненого повітря. Повітря, яким ми сьогодні дихаємо, насамперед у містах, далеко від того, що ми розуміємо під здоров'ям чи чистотою. Найчастіше у великих містах буває дуже низька якість повітря.

Багатьом астматикам у Німеччині допомагає перебування на узбережжі Північного або Балтійського моря.

#### **maremed® – дихайте морським повітрям!**

Щоб дихати морським повітрям у себе вдома, використовуйте maremed®! Запатентована технологія maremed® очищає, мінералізує, стерилізує, іонізує та зволожує повітря.

## Maremed®:

- за допомогою фільтра попереднього очищення відфільтровує з повітря такі частинки, як пилок і домашній/тонкодисперсний пилок, шерсть тварин і частинки бруду;
- випаровує вологу у повітрі приміщення без утворення солей;
- забезпечує природне зволоження дихальних шляхів;
- підвищує інтенсивність дихання та покращує загальне самопочуття;
- стимулює здоровий сон завдяки вільному диханню;
- працює тихо, має три режими потужності вентилятора;
- оснащений функцією таймера (від 1 до 24 годин).
- Підходить для приміщень площею до 50 м<sup>2</sup>.

## Спеціальна морська сіль maremed®

Спеціальна сіль maremed® на 100 % складається з природних солей.

Спеціальна сіль maremed® містить цінні мінерали, такі як натрій, магній, кальцій, калій, йод та інші природні мікроелементи. Загалом до складу спеціальної морської солі maremed® входить понад 65 мікроелементів.

В комплект постачання входить мірна склянка для точного дозування спеціальної морської солі maremed®.

## Як працює maremed®?

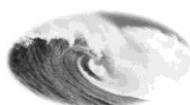
Maremed® відтворює взаємодію між такими елементами.



Вода, сіль і  
сонце



Іонізована морська  
вода



Морський вітер

## Усього 5 кроків – і у Вашому домі свіже морське повітря!

1. Резервуар для води наповнюється спеціальною морською сіллю maremed® та водою. Вбудований вентилятор всмоктує повітря та видаляє понад 70 % частинок бруду, пилку, тонкодисперсного/домашнього пилу та шерсті тварин.
2. Ультрафіолетова лампа усуває до 99 % мікробів, що знаходяться у воді.
3. Повітря, що проходить через блок випарника води, насичується мінералами та морською водою.
4. Іонізаційний гребінь забезпечує додаткову іонізацію та очищення, перед тим як збагачене мінералами повітря повернеться до навколишнього середовища.



QR-код: принцип роботи maremed®

## **Зміст**

- 1. Комплект постачання**.....
- 2. Пояснення символів**.....
- 3. Користування приладом за призначенням**.....
- 4. Вказівки з техніки безпеки**.....
- 5. Опис приладу**.....
- 6. Підготовка до користування приладом**.....
- 7. Користування приладом**.....
  - 7.1 Наповнення відстійника водопровідною водою та спеціальною морською сіллю maremed®.....
  - 7.2 Підготовка до використання приладу maremed®.....
  - 7.3 Увімкнення приладу maremed®.....
  - 7.4 Вибір швидкості вентилятора.....
  - 7.5 Функція таймера.....
  - 7.6 Функція режиму сну.....
  - 7.7 Повторне заповнення резервуару для води.....
  - 7.8 Заміна водяного фільтра та фільтра попереднього очищення.....
  - 7.9 Заміна ультрафіолетової лампи.....
- 8. Чищення і догляд**.....
- 9. Додаткове обладнання і запасні деталі**.....
- 10.Що робити при виникненні несправностей?**.....
- 11.Утилізація**.....
- 12.Технічні характеристики**.....
- 13.Гарантія/сервісне обслуговування**.....

## **1. Комплект постачання**

Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У випадку виникнення сумнівів не



використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісного центру.








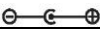



- 1 Прилад для створення морського клімату
- 1 упаковка спеціальної морської солі maremed® 625 г
- 2 фільтри попереднього очищення
- 1 блок випарника з водяним фільтром
- 1 мірний стакан
- 1 блок живлення
- 1 інструкція з користування приладом




## 2. Пояснення символів

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

	<b>Виробник</b> Назва, контакти компанії виробника
	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.

	<b>УВАГА</b> Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	<b>Вказівка</b> Важлива інформація.
	<b>НЕБЕЗПЕКА!!!</b> Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
	<b>Клас захисту II</b> Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.
	Використовуйте виключно в закритих приміщеннях
<b>IP20</b>	Захист від проникнення твердих тіл діаметром $\geq 12,5$ мм
	Клас енергоефективності VI
$t_a$	Номінальна температура навколишнього середовища
	Імпульсний блок живлення
	Полярність джерела живлення
	Стійкий до короткого замикання захисний трансформатор
	Не дивіться лампу.
	Лампа містить ртуть.

	<p><b>УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНЕ УЛЬТРАФІОЛЕТОВЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ!</b> Випромінювання лампи небезпечне для очей та шкіри.</p>
	<p><b>Утилізація приладу</b> Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).</p>
	<p><b>Утилізація упаковки</b> Утилізувати упаковку необхідно відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища</p>
	<p><b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив</p>
	<p><b>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу</b> Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу</p>
	<p>Знак «Підтверджена техніка безпеки»</p>

### 3. Користування приладом за призначенням

Прилад magemed® призначений для зволоження повітря морською водою та очищення повітря у приміщеннях. Спеціальна морська сіль magemed® HE призначена для споживання. Magemed® необхідно використовувати виключно в цілях, для яких він був розроблений, відповідно до вказівок, які описані в даній інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за

призначенням може бути небезпечним. Виробник не несе відповідальності за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого або неналежного використання приладу. В разі сумнівів, не використовуйте прилад; зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

#### **4. Вказівки з техніки безпеки**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Уважно прочитайте попередження та вказівки з техніки безпеки!**

**Недотримання таких вказівок може призвести до травм або матеріальних збитків.**

- У разі серйозної респіраторної або легеневої хвороби проконсультуйтеся з лікарем перед використанням приладу.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Не давайте дітям пакувальні матеріали. Існує небезпека удушення.

**Ураження електричним струмом**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Як і будь-яким іншим електроприладом користуватися приладом maremed®

необхідно обережно й уважно, щоб запобігти небезпеці ураження електричним струмом. Тому:

– використовуйте прилад тільки з зазначеною на приладі напругою (типова табличка розташована на блоці живлення);

– перевірте, чи не має видимих пошкоджень на приладі та додатковому обладнанні;

– не використовуйте прилад під час грози.

- У разі появи дефектів і несправностей в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Ніколи не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб від'єднати його від розетки. Ніколи не переміщуйте прилад, тримаючи його за кабель живлення. Кабель живлення слід тримати подалі від гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад, перш ніж

- вилучити вилку з розетки.
- Не виймайте електричний з'єднувач вологими або мокрими руками.
  - Прилад повинен розташовуватися подалі від джерел тепла, інакше корпус може розплавитися і стати причиною займання.
  - Переконайтеся, що отвори приладу maremed® та кабель електроживлення не контактують з водою, паром або іншими рідинами.
  - Не використовуйте прилад поблизу горючих або вибухонебезпечних газових сумішей.
  - У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду. негайно вийміть штекер із розетки.
  - Не використовуйте прилад або його додаткове обладнання за наявності видимих пошкоджень.
  - У комплект постачання цього приладу входить ультрафіолетова лампа.

Використання приладу не за призначенням або пошкодження корпусу може призвести до витоку небезпечного ультрафіолетового випромінювання (UV-C). УФ-випромінювання (UV-C) навіть у невеликих дозах може спричинити пошкодження очей та шкіри.

## **Ремонт**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача. Для ремонту зверніться до сервісної служби або до офіційного дистриб'ютора.
- Заборонено відчиняти блок вентилятора.

## **Небезпека виникнення пожежі**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Використання приладу не за

призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за певних обставин може призвести до пожежі!

- **Тому:**

- не накривайте працюючий прилад ковдрою, подушкою тощо;
- ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходиться бензин або інші легкозаймисті речовини.

## **Обслуговування приладу**



### **УВАГА**

- Після кожного використання й перед очищенням необхідно вимикати прилад та від'єднувати його від мережі.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини можуть вільно рухатися.
- Не ставте жодних предметів на прилад.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.



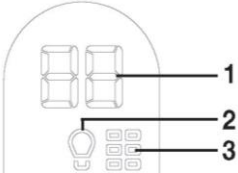
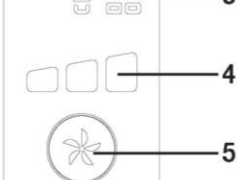
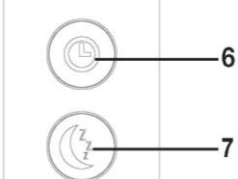

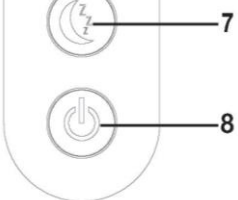


- Бережіть прилад від сонячних променів, ударів і падінь.
- Ніколи не трясіть прилад.
- Обережно використовуйте прилад, уникайте пошкоджень внаслідок попадання води (наприклад, розбризкування води на дерев'яну підлогу під час використання приладу).
- Установіть прилад на тверду горизонтальну водостійку поверхню.
- Вода, металеві стрижні та пластмаса можуть трохи змінювати колір.

## 5. Опис приладу



<b>1. Цифровий сенсорний дисплей</b>
<b>2. Кришка</b>
<b>3. Водяний фільтр</b> Водяний фільтр для використання у блоці випарника. Повітря збагачується мінералами морської води та випускається у навколишнє повітря через водяний фільтр, розташований у блоці випарника.
<b>4. Блок випарника</b> Тримач для водяного фільтра.
<b>5. Датчик</b>
<b>6. Виїмки</b> Для зручного розташування рук під час транспортування пристрою.
<b>7. Відстійник</b> Відстійник вміщує до 6 літрів води.
<b>8. Тримач фільтра попереднього очищення</b>
<b>9. Фільтр попереднього очищення</b> Відфільтровує такі частинки, як домашній пил, шерсть тварин і найдрібніші зважені частинки з повітря. Продуктивність фільтра: більше 70 %.
<b>10. Підключення до мережі</b>
<b>11. Ультрафіолетова лампа</b> Ультрафіолетова лампа знезаражує воду.
<b>12. Кришка для ультрафіолетової лампи</b>
<b>13. Вентилятор</b>

## Сенсорний дисплей

	<p><b>1 Індикатор таймера</b> Відображає кількість годин до вимкнення пристрою. «0» означає режим безперервної роботи.</p>
	<p><b>2 Несправність/заміна ультрафіолетової лампи</b> Якщо цей символ загоряється, потрібна заміна старої ультрафіолетової лампи.</p>
	<p><b>3 Індикатор заміни фільтра</b> Якщо загоряється цей символ, потрібно замінити фільтри (фільтр попереднього очищення та водяний фільтр). Рекомендується замінювати фільтри кожні 3 місяці.</p>
	<p><b>4 Швидкість вентилятора</b> Maremed® має 3 швидкості обертання вентилятора.</p>
	<p><b>5 Кнопка вентилятора</b></p>
	<p><b>6 Кнопка «ТАЙМЕР»</b> Щоб встановити час автоматичного вимкнення пристрою (від 1 години до 24 годин).</p>
	<p><b>7 Кнопка SLEEP</b> При натисканні кнопки SLEEP (сплячий режим), сенсорний дисплей гасне.</p>
	<p><b>8 Кнопка УВІМК./ВИМК.</b> Увімкнення та вимкнення приладу.</p>

## 6. Підготовка до користування приладом Встановлення водяного фільтра та фільтра попереднього очищення

1. Розкрийте картонну упаковку.
2. Зніміть кришку magemed® у напрямку вгору. Видаліть захисний пінопласт з позолочених контактів датчика на нижній стороні кришки.



3. Зніміть плівку з водяного фільтра та вийміть два фільтри попереднього очищення.
4. Вийміть кріплення фільтра попереднього очищення з кришки приладу. В обидва тримачі попереднього очищення помістіть фільтр попереднього очищення гладкою та жорсткою стороною до внутрішньої сторони приладу.



5. Потім встановіть тримач фільтра попереднього очищення в кришку magemed®. При встановленні тримачів фільтрів попереднього очищення простежте, щоб трикутні мітки ▲ розташовувалися одна над одною. Трикутні мітки ▼ розташовані у нижній частині тримачів фільтрів попереднього очищення та на нижній частині кришки.



6. Помістіть блок випарника з водяним фільтром у відстійник.



## 7. Користування приладом

### 7.1 Наповнення відстійника водопровідною водою та спеціальною морською сіллю maremed®

Перед початком роботи необхідно заповнити відстійник приладу maremed® водопровідною водою та спеціальною морською сіллю maremed®.

### **УВАГА**

Використовуйте прилад maremed® лише зі спеціальною морською сіллю maremed®. Не використовуйте maremed® з іншими солями! Використання інших солей може призвести до пошкодження

приладу maremed®. Не додавайте у відстійник ефірні масла або ароматичні речовини. Використання непередбачених добавок може завдати шкоди пластиковим деталям і змінити їх колір.

Для наповнення відстійника виконайте наступні дії.

1. Перевірте, чи прилад maremed® від'єднано від мережі.
2. Зніміть кришку maremed® у напрямку вгору.
3. Наповніть ванну свіжою холодною водопровідною водою до максимальної позначки (приблизно 6 літрів).
4. За допомогою мірного стакану додайте у воду 90 мл спеціальної морської солі maremed® (входить до комплекту постачання).  
(На 1 л водопровідної води – 15 мл спеціальної морської солі maremed®.)
5. Перед встановленням верхньої частини корпусу переконайтеся, що верх металевих стрижнів сухий.
6. Спочатку поставте відстійник у потрібне місце, а потім встановіть кришку на корпус maremed. Щоб запобігти потраплянню бризок води у верхню частину корпусу, не закривайте кришку та відстійник, наповнений водою.

### **i** Вказівка

При перенесенні приладу беріться лише за передбачені для цього виїмки спереду та ззаду. Верхні виїмки призначені лише для зняття кришки.

## **УВАГА**

Після кожного використання зливайте воду з ванночки та очищайте металеві стрижні розведеним розчином оцтової есенції!

Після кожного використання ретельно промивайте насадку у чистій проточній воді!

Якщо прилад maremed<sup>®</sup> не використовується тривалий час, залиште водяний фільтр і відкритий відстійник на відкритому повітрі протягом одного тижня для висихання. За недостатнього очищення та поганої гігієни у воді на фільтрі можуть утворюватися бактерії, водорості, а також грибок




### **7.2 Підготовка до використання приладу maremed<sup>®</sup>**

1. Установіть прилад maremed<sup>®</sup> на рівну, тверду, водостійку поверхню, щоб уникнути вібрацій і шуму.
2. Встановіть прилад maremed<sup>®</sup> так, щоб довкола нього по всьому периметру залишався вільний простір 30 см.

3. Слідкуйте, щоб отвори для впуску (повітрязабірник) та випуску повітря не були заблоковані.
4. Слідкуйте, щоб сенсорний дисплей було направлено вперед.




### **7.3 Увімкнення приладу maremed®**

1. Переконайтеся, що Ви встановили водяний фільтр і фільтр попереднього очищення та заповнили відстійник водопровідною водою та спеціальною морською сіллю maremed®.
2. Вставте електричний з'єднувач в розетку. Покладіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню. Тепер прилад maremed® готовий до експлуатації.
3. Щоб увімкнути прилад maremed®, натисніть і утримуйте кнопку «УВІМК./ВИМК.»  3 секунди. Усі символи на сенсорному дисплеї загоряться на короткий час. Усередині приладу загориться ультрафіолетова лампа.
4. На сенсорному дисплеї відобразиться . Кнопка вентилятора  почне блимати протягом 3 хвилин.



Перш ніж вентилятор почне засмокувати повітря, відбудеться знезараження води у відстійнику. Це забезпечить стерильність води.

5. Через 3 хвилини кнопка вентилятора  почне горіти постійно. Вентилятор запуститься автоматично. Тепер Maremed® працює у безперервному режимі.

### **Вказівка**


Як тільки Ви знімаєте кришку з увімкненого приладу Maremed®, з метою безпеки вентилятор і **ультрафіолетова лампа** автоматично вимикається. При повторному встановленні кришки знову розпочнеться процес знезараження тривалістю 3 хвилини. Тільки після цього знову запуститься вентилятор.

### **Вказівка**

Після першого увімкнення приладу в перші хвилини відчувається слабкий запах. Це нормально та не завдає шкоди здоров'ю. Залиште прилад увімкненим на 3-5 хвилин. Після цього прилад можна використовувати як зазвичай.

## 7.4 Вибір швидкості вентилятора

Maremed® має 3 швидкості обертання вентилятора.




- За допомогою кнопки вентилятора  виберіть потрібну швидкість його обертання. На сенсорному дисплеї відображається поточна швидкість вентилятора



## 7.5 Функція таймера

Maremed® має функцію таймера. Функція таймера дозволяє встановити кількість годин використання, після якого Maremed® повинен автоматично вимкнутись.

Таймер можна встановити в межах від 1 до 24 годин.






- Щоб налаштувати таймер, натискайте кнопку «ТАЙМЕР»  доки на сенсорному дисплеї не з'явиться потрібне значення часу (наприклад, ). Дисплей таймера  буде постійно світитися. Після закінчення встановленого часу maremed® автоматично вимикається.

### **Вказівка**

Коли активовано функцію таймера, можна також регулювати швидкість вентилятора або вмикати режим сну.


## 7.6 Функція режиму сну

Прилад maremed® має функцію режиму сну. При увімкненні функції режиму сну сенсорний дисплей гасне.


- Щоб перейти в режим сну, натисніть кнопку SLEEP . Кнопка SLEEP  почне блимати протягом 5 секунд. Режим сну активується через 5 секунд. Тепер для керування приладом використовуються кнопки SLEEP  і «УВІМК./ВИМК.» .
- Щоб вийти із режиму сну, короткочасно натисніть кнопку SLEEP . Сенсорний дисплей знову загориться і повторно активуються всі кнопки.

### **Вказівка**

Ультрафіолетова лампа в режимі сну залишається увімкненою. Якщо потрібне повне затемнення, ультрафіолетову лампу можна вимкнути.

- Щоб вимкнути ультрафіолетову лампу, утримуйте кнопку SLEEP  протягом 5 секунд. Після вимкнення

ультрафіолетової лампи 99-відсоткова стерильність не гарантується.

- Щоб знову увімкнути ультрафіолетову лампу, натисніть і утримуйте кнопку SLEEP  протягом 5 секунд.


## **7.7 Повторне заповнення резервуару для води**

Прилад автоматично вимикається через 72 години. Якщо рівень води знаходиться на мінімальній відмітці, відстійник потрібно наповнити свіжою водою та спеціальною морською сіллю maremed®.

### **Вказівка**

Енергоспоживання приладу залежить від температури навколишнього середовища та вологості повітря у приміщенні. За нормальних умов рівень води доходить до мінімальної позначки приблизно через 72-96 годин. У резервуарі для води лишається приблизно 1,5 літра води.

Щоб повторно заповнити резервуар для води, виконайте такі дії.

- Натисніть кнопку «УВІМК./ВИМК.» , щоб вимкнути прилад maremed®.
- Вийміть штекер з розетки.
- Від'єднайте штекер від приладу maremed®.
- Зніміть верхню кришку корпусу.
- Зніміть блок випарника з водяним фільтром.
- Злийте воду з відстійника через передній бортик.
- Наповніть ванну свіжою холодною водопровідною водою до максимальної позначки (приблизно 6 літрів).
- За допомогою мірного стакана додайте у воду 90 мл


спеціальної морської солі maremed® (на 1 літр водопровідної води – 15 мл спеціальної морської солі maremed®).



9. Перед встановленням верхньої частини корпусу переконайтеся, що верх металевих стрижнів сухий.
10. Блок випарника з водяним фільтром встановіть назад у відстійник і розмістіть її у потрібному місці.
11. Установіть верхню кришку на корпус.
12. Вставте штекер у прилад і розетку. Покладіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню.

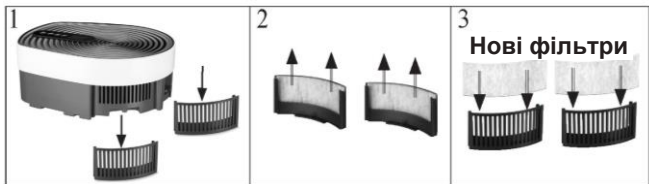
## **7.8 Заміна водяного фільтра та фільтра попереднього очищення**

### **Вказівка**

Під впливом ультрафіолетової лампи колір водяного фільтра може змінитися на коричневий. Крім того, при регулярному використанні водяного фільтра можуть утворюватися невеликі кристали солі.




Ми рекомендуємо замінювати водяний фільтр і фільтри попереднього очищення на нові після 2200 годин роботи. Після 2200 годин роботи на сенсорному дисплеї загоряється індикатор заміни фільтра .

1. Якщо на сенсорному дисплеї загорівся індикатор заміни фільтра , натисніть кнопку «УВИМК./ВИМК.» , щоб вимкнути прилад maremed®.
2. Вийміть штекер з розетки.
3. Від'єднайте штекер від приладу maremed®.
4. Замініть два фільтри попереднього очищення відповідно до малюнку.






## 5. Замініть водяний фільтр відповідно до малюнку.



6. Вставте штекер у розетку та увімкніть прилад maremed®.
7. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки «ТАЙМЕР»  і «УВІМК./ВИМК.» . Символ фільтра  на сенсорному дисплеї згасне.
8. Лічильник годин роботи скинеться до 0.




## 7.9 Заміна ультрафіолетової лампи

Ультрафіолетову лампу слід замінювати через кожні 5000 годин роботи. Через 5000 годин роботи та у разі несправності ультрафіолетової лампи на сенсорному дисплеї загоряється індикатор .

1. Як тільки засвітиться індикатор  на сенсорному дисплеї, натисніть кнопку «УВІМК./ ВИМК.» , щоб вимкнути прилад maremed®.
2. Вийміть штекер з розетки.
3. Від'єднайте штекер від приладу maremed®.

4. Відкрутіть кришку ультрафіолетової лампи. Зніміть кришку.
5. Вийміть ультрафіолетову лампу з корпусу, як показано на малюнку.



6. Акуратно вставте нову ультрафіолетову лампу, щоб вона зафіксувалась із клацанням.
7. Встановіть на місце кришку ультрафіолетової лампи. Пригвинтіть кришку ультрафіолетової лампи.
8. Вставте штекер кабелю живлення у відповідну розетку.
9. Після встановлення нової ультрафіолетової лампи натисніть і утримуйте одночасно кнопку вентилятора  та кнопку «УВИМК./ВИМК.» . Символ лампи  на сенсорному дисплеї згасне.
10. Лічильник годин роботи скинеться до 0.

## 8. Чищення і догляд



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед очищенням переконайтеся, що прилад **maimed®** від'єднано від мережі.

Не очищайте прилад maremed<sup>®</sup>, якщо він підключений до мережі.



## **УВАГА**

Регулярне чищення приладу є головною умовою його безперебійної роботи та дотримання гігієни. Прилад maremed<sup>®</sup> можна розібрати для очищення в кілька прийомів і без використання інструментів.

Після кожного використання зливайте воду з ванночки та очищайте металеві стрижні розведеним розчином оцтової есенції!

Після кожного використання ретельно промивайте насадку у чистій проточній воді!

Якщо прилад maremed<sup>®</sup> не використовується тривалий час, залиште водяний фільтр і відкритий відстійник на відкритому повітрі протягом одного тижня для висихання.

За недостатнього очищення та поганої гігієни у воді на фільтрі можуть утворюватися бактерії, водорості, а також грибок.

### **Промивання відстійника**

Перед наповненням завжди промивайте відстійник чистою водою. За особливо сильно забрудненого повітря, інтенсивного використання або поганої якості води необхідно частіше очищати прилад maremed<sup>®</sup>. За потреби видаляйте серветкою осад, що утворився у

відстійнику. Очистіть металеві стрижні датчиків рівня води у відстійнику за допомогою розчину оцтової кислоти. Для очищення ми рекомендуємо використовувати додаткову губку.

**Альтернативно:** Відстійник можна очищати в посудомийній машині.

Налаштуйте делікатний режим (для тендітного посуду) посудомийної машини і за можливості вийміть деталі до початку процесу сушіння. Програма повинна виконуватись при температурі не вище 50 °C – інакше пластикові деталі можуть деформуватися.

### **Очищення блоку вентилятора**

Блок вентилятора можна протирати вологою серветкою. Однак необхідно стежити, щоб рідина ні в якому разі не потрапила до блоку вентилятора.

### **Очищення кришки**

Кришку можна протирати вологою серветкою.

### **Зберігання**

Якщо прилад тривалий час не використовується, ми рекомендуємо повністю злити воду, очистити, висушити прилад і зберігати його в оригінальній упаковці в сухому місці. При цьому не слід класти на прилад будь-які предмети.

## **9. Додаткове обладнання і запасні деталі**






Додаткове обладнання та запасні деталі можна замовити на сайті [www.beuger.com](http://www.beuger.com) або через сервісну службу у Вашій країні (див. список адрес сервісної служби). Додаткове обладнання та запасні деталі також можна придбати у роздрібних магазинах.



<b>Найменування</b>	<b>Номер артикулу або номер для замовлення</b>
<u>Повний комплект</u> – 1 флакон зі спеціальною морською сіллю maremed® (1250 г) – 4 фільтри попереднього очищення – 2 водяних фільтри	681.21
<u>Комплект фільтрів</u> – 2 фільтри попереднього очищення – 1 водяний фільтр	681.22
<u>Спеціальна морська сіль maremed®</u> – 1 флакон зі спеціальною морською сіллю maremed® (1250 г)	681.23
<u>Ультрафіолетова лампа</u> – 1 ультрафіолетова лампа	681.24

## 10. Що робити при виникненні несправностей?

<b>Проблема</b>	<b>Можливі причини</b>	<b>Способи усунення</b>
Прилад maremed® не вмикається.	У відстійнику немає води.	Наповніть відстійник, як описано в розділі 6.2.
	Блок живлення не підключений до розетки.	Вставте блок живлення в потрібну розетку.
	Кришка встановлена на корпусі не повністю.	Переконайтеся, що кришка повністю сидить на корпусі, злегка притиснувши її вниз.
На сенсорному	Фільтри відпрацювали	Замініть фільтри, як описано в розділі 7.6.

дисплеї горить 	понад 2200 годин.	
На сенсорному дисплеї горить 	Ультрафіолетова лампа працювала понад 5000 годин. Ультрафіолетова лампа несправна.	Замініть ультрафіолетову лампу, як описано в розділі 7.7.
Кнопка вентилятора  блимає, а на сенсорному дисплеї з'являється значення  . Вентилятор не запускається одразу після увімкнення.	Вентилятор запуститься через 3 хвилини після стерилізації води у відстійнику. Тільки після цього вентилятор почне всмоктувати повітря.	Після увімкнення живлення зачекайте 3 хвилини. Через 3 хвилини кнопка вентилятора  згасне та запуститься вентилятор.
Усі кнопки та значки блимають.	Кришка встановлена на корпусі не повністю.	Переконайтеся, що кришка повністю сидить на корпусі, злегка притиснувши її вниз.
	На датчику рівня води присутні сіль або вода.	Очистіть металеві стрижні розведеним водним розчином оцтової кислоти. Для очищення ми рекомендуємо використовувати додаткову губку.

## 11. Утилізація

З метою охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом із побутовими відходами.

Утилізація повинна здійснюватися через відповідні приймальні пункти країни використання виробу.

Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 12. Технічні характеристики

Модель	МК 500
Вхідна напруга приладу	24 В $\equiv$ 1 А
Джерело живлення	Вхід: 100-240 В; ~ 50/60 Гц; 1,0 А макс. Вихід: 24,0 В $\equiv$ 1,0 А; 24,0 Вт
Ступінь захисту блоку живлення	IP20
Клас захисту блоку живлення	II
Розміри (Д x Ш x В)	38,4 x 30,5 x 34,0 см
Маса без води	3198 г
Підходить для приміщень площею	50 м <sup>2</sup>
Місткість відстійника	прибл. 6 л

Середня активна ефективність	≥ 86,2 %
Споживана потужність при нульовому навантаженні	0,1 Вт

Можливі технічні зміни.

Серійний номер вказано на приладі.

### **13. Гарантія / Сервісне обслуговування**

**Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з**

дати придбання приладу, що має бути підтверджено

документально (наявність чеку). Гарантія

розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту

- приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
  - прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
  - відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);
- З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,  
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни.